WHEN
ETHNICITY DID NOT MATTER
IN THE BALKANS
WHEN
ETHNICITY DID NOT MATTER
IN THE BALKANS

A Study of Identity in
Pre-Nationalist Croatia, Dalmatia, and Slavonia
in the Medieval and Early-Modern Periods

JOHN V. A. FINE, JR.
For their love and support for all my endeavors,
including this book in your hands,
this book is dedicated to my wonderful family:
to my wife, Gena, and my two sons, Alexander (Sasha) and Paul.
I find myself in a difficult position to write the Acknowledgments for this book. Shortly after I submitted the manuscript to the Press, I suffered a stroke followed by a series of other health problems, which have seriously affected during the last two years the parts of my memory covering the 1990s, when I was writing the volume in your hands. I greatly profited from many discussions with my colleagues and my graduate students at the University of Michigan, as well as Balkan scholars from the United States and Europe. But it would not be fair to mention some and ignore others. Occasionally, at least, some credits are given in footnotes. Thus, to those seemingly ignored—and you know who you are—my deepest thanks. And also my deepest thankfulness to the fates that this book was completed and submitted to the Press before my troubles struck me.

However, I do want to add special thanks to three individuals, whose help was invaluable in this project. First, Janet Crayne, the University of Michigan’s Slavic librarian, was indispensable in locating and procuring, and always with good grace, numerous obscure publications for me. Second, I want to express my gratitude to my nephew Ljubiša Mladenović, an extraordinarily able computer engineer, who solved—and is still solving—the mass of computer problems that enabled me to physically produce this manuscript. And third, my deepest thanks goes to my student and friend Ian Mladjov for producing the excellent maps for this volume as well as for doing the index.

I also want to express my deep gratitude to my immediate family, my wife Gena and sons Alexander (Sasha) and Paul, who, despite the hindrances this project imposed on them for several years, supported and encouraged me throughout this endeavor. With love and gratitude, this volume is dedicated to them.
Contents

Maps xv

Introduction 1

ONE
The Setting, Including the Slavic and Croat Migrations 17
  Overview of the Medieval History of the Western Balkans 18
  The Migrations 22
  Constantine Porphyrogenitus 23

TWO
Croats and Slavs to 1102 27
  Brief Historical Summary 27
  The Sources on the Western Balkans Prior to 1102 29
    Constantine Porphyrogenitus 29
    The Lombards 33
    The Franks 33
    The Venetians 37
    The Arabs in Sicily and Spain 42
    The Papacy 42
    Croatia Itself in the Ninth Century 44
    The Dalmatians (Split) 46
    An Early Czech Source 49
    Late References to Croats Produce Alternative Theories 50
Issues of Language 54
  The Church in Dalmatia and Its Language 54
  The Language Spoken in Croatia and Dalmatia 58
Early Accounts of the Death of King Zvonimir 59
A Miscellany of (Mostly) Domestic Sources 59
  Croatia Proper (Eleventh Century to 1102) 59
  In the South 62
Conclusions (up to 1102) 63

THREE
Slavonia, Dalmatia, and “Velebitia” after 1102 67
  The Events of 1102 67
  Slavonia, 1102–1400 71
Dalmatia and “Velebitia,” 1102–ca. 1340 79
  Setting the Scene: The Different Actors and Their Perceptions of Who Was Who up to ca. 1340 79
  King Koloman Establishes Hungarian Rule and the Terminology of the Hungarian Administration to ca. 1340 79
  The Dalmatian Cities 84
  Church Discussions on Slavonic 94
  The Term “Dalmatian” as an Identity 94
  Dubrovnik’s Terminology 95
  A Brief Byzantine Interlude (1143–80) 99
  The Arab Geographer Idrisi 100
  Smaller Regional Identities 101
  Venice’s Terminology 103
  Cathar and International Catholic Terminology 106
Dalmatia, Croatia, and Slavonia from the Mid–Fourteenth Century, and the Venetian-Hungarian Rivalry, up to the Ottoman Conquest 109
  Setting the Scene, 1340s to ca. 1500 109
Dalmatia and Croatia 110
  The Vocabulary Used by Venice (1340s–1500) 110
  Hungary’s Vocabulary, ca. 1350–1450 120
  References to Communities Possibly Labeled Ethnically: Croats and Vlachs 129
  Other Significant Fifteenth-Century Mentions of “Croats/Croatia” 131
  Typical Vocabulary Used in Croatia and Dalmatia 134
  Church Matters 140
  Identity in Dubrovnik in the Fifteenth Century 141
  Vocabulary Used about Dalmatia/Croatia in Italy 143
  Growth of the Zvonimir Legend in the Fourteenth Century 146
Contents

Slavonia in the Fifteenth Century 147
The Turkish Threat (1493–1526) 148
The First and Only Pre-1500 Clearly Ethnic Croat 148

What Language Did People Speak in Dalmatia and “Velebitia,” 1102–1500? 150

Conclusions (1102–1500) 165

FOUR
Perceptions of Slavs, Illyrians, and Croats, 1500 to 1600 171

Brief Historical Survey 171
The “Croat” Identity Camp 184
Five Sixteenth-Century Authors Find Ethnicity
in Connection with the Croats 184
Other Sixteenth-Century Figures Advancing the “Croat” Name 191
Protestants 204
The Catholic Response 208
Items Labeled “Croatian” 212
University Registers and “Croats” Elsewhere 212
Ottoman Terminology 215
Official Habsburg Terminology 215
The Uskoks 216
Travellers 219

The “Slav,” “Illyrian,” or “Dalmatian” Identity Camp 223

The Slavist Camp in the Sixteenth Century 223
Vinko Pribojević 223
Mavro Orbini and a Brief Note on Jacob Luccari 226
Others in the “Slavic Camp” 229
Three Slavonian Writers 240
The Jesuits in Slavonia 242
Foreigners Define Their Neighbors 244

Those Who Chose the Term “Illyrian” 255
Church “Illyrianists” 259
Protestants 262

“Dalmatianists” 264
City Identities and Regional Ones (Other than “Dalmatian”) 269

General Thoughts on the Sixteenth Century 270

FIVE
Perceptions of Slavs, Illyrians, and Croats in Dalmatia, Dubrovnik, and Croatia Proper, 1600 to 1800 276
Introductory Remarks 276
The Dominant “Slavic” and “Illyrian” Camps 280

Dalmatia’s “Slavic” Camp 280

Juraj Baraković 280
Mate Alberti 283
Jerolim Kavanjin 285
Andrija Kačić-Miošić 288
Ivan (Đivo) Gundulić 297
Andrija Zmajević’s Church Chronicle 300
Julius Palmotić 301
Jacob Mikalja 302

Discussions on What Slavic Language/Dialect to Use 303
Textbooks on Language/Geography, Dictionaries 306
Other Texts 307
A Miscellany of Uses of “Slavic” 309
Ragusan Broad Pan-Slavism in the Eighteenth Century 311
Items Called “Slavic” 312

The Continuation of the Term “Illyrian” in Dalmatia 313

Serafin/Saro Crijević 313
Ardelio Della Bella 314
Other Texts on Language 316
Texts on Other Subjects 317
A Miscellany of References to “Illyrian” 318

Illyrian and Slavic Mixed in Dalmatia 322

Johannes Lucius and His Circle 324
Injacijo Gjorgji 330
Sebastian Dolci or Slade 336
Djuro Ferić 337

Those Advancing a Dalmatian Category 338

Use of the Term “Croatian” in Dubrovnik and Venetian Dalmatia 340

Those Using “Croatian” along with Other Terms 345
Ivan Tanzlingher-Zanotti 345
Filip Grabovac 347
Others 350

Foreigners’ Use of Terms about Dalmatia 353

Italians 353

Official Venice 353
Alberto Fortis and a Dalmatian’s Response to Him 358
Individual Italians 361

Other European Observers 363
Ottoman Sources 366

Croatia Proper under Austria 370

The Military Frontier 370
Use of Term “Croatian” in and about Croatia Proper 375
The End of Venetian Dalmacia (1797) 380
### Contents

The Terminology Used by the Church Hierarchy and Religious Orders  381

*Michael Priuli’s Visitation of Dalmatia in 1603*  381
  *Zadar*  382
  *Isle of Krk*  385

*Third Order Franciscans (Including Zadar and Krk)*  387
  *Hvar and Brač*  392
  *Bartol Kašić*  394
  *The Ragusan Church*  405
  *Scattered Church Uses of “Slavic”*  405
  *Scattered Church Uses of “Illyrian”*  407
  *The Jesuits on the Adriatic Coast*  412
  *Scattered Church Uses of “Dalmatian”*  415
  *The Issue of Printing Church Books in Slavonic*  416
  *Ivan Tomko Mrnavić*  421
  *The South Slav Guesthouse in Rome*  423
  *Schools for Illyrians in Italy*  428
  *The Term “Illyrian” in Dealing with the Orthodox*  431
  *Debate on Vernacular versus Church Slavonic in Texts in the Eighteenth Century*  432

*Western Balkan Schools*  436

*Use of Term “Croatian” in Church Sources*  442
  *In Venetian Dalmatia*  442
  *From Habsburg Croatia*  446

*Broad “Slavism” among Churchmen*  447

*Lošinj’s Troubles and the Crisis over Illyrian in Churches, ca. 1802*  454
  *M. Bogovic’s Summary of “Identity” among Church-Oriented West Balkanites*  456

**SIX**

**Slavonia, 1600 to 1800**  457

*Setting the Scene in the Seventeenth Century*  457
  *Jesuits*  459

*South Slavs at the University of Graz in the Eighteenth Century*  472
  *The Osijek School under State Supervision*  473
  *The Croatian College in Vienna*  474
  *Terminology Used by the Church Hierarchy and Religious Orders in Slavonia*  475
  *Juraj Rattkay*  478

*Recovery of Turkish Slavonia*  480
  *Paul Ritter Vitezovic*  482
<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Implications of Terms</td>
<td>492</td>
</tr>
<tr>
<td>Juraj Habdelić, Andrija Jambrešić, and Ivan Belosteneć</td>
<td>493</td>
</tr>
<tr>
<td>Matija Petar Katančić</td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>Antun Kanižić</td>
<td>502</td>
</tr>
<tr>
<td>Antun Ivanošić</td>
<td>505</td>
</tr>
<tr>
<td>Matija Antun Reljković</td>
<td>507</td>
</tr>
<tr>
<td>Terminology Used by the Church Hierarchy and Religious Orders</td>
<td>511</td>
</tr>
<tr>
<td>Other More Secularly Minded Slavonians</td>
<td>516</td>
</tr>
<tr>
<td>Petrovaradin</td>
<td>522</td>
</tr>
<tr>
<td>Thoughts on Language in Slavonia</td>
<td>523</td>
</tr>
<tr>
<td>The Debate on Joakim Stulli’s Dictionary</td>
<td>525</td>
</tr>
<tr>
<td>Habsburg Terminology</td>
<td>529</td>
</tr>
<tr>
<td>Baltazar Adam Krčelić</td>
<td>532</td>
</tr>
<tr>
<td>Tito Brezovački</td>
<td>536</td>
</tr>
<tr>
<td>Ignjat Martinović</td>
<td>539</td>
</tr>
<tr>
<td>Habsburg and Habsburg Catholic Church Terminology</td>
<td>541</td>
</tr>
<tr>
<td>in Dealing with the Orthodox</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Djordje Branković</td>
<td>542</td>
</tr>
<tr>
<td>The Serbian Church</td>
<td>542</td>
</tr>
<tr>
<td>Foreigners Visit Slavonia</td>
<td>546</td>
</tr>
<tr>
<td>Friedrich Wilhelm von Taube</td>
<td>546</td>
</tr>
<tr>
<td>Balthasar Hacquet</td>
<td>550</td>
</tr>
<tr>
<td>Other Foreigners</td>
<td>551</td>
</tr>
<tr>
<td>Labels in Latin-Letter Proto-Serbo-Croatian Published Books</td>
<td>552</td>
</tr>
<tr>
<td>Epilogue</td>
<td>553</td>
</tr>
<tr>
<td>Conclusions</td>
<td>557</td>
</tr>
<tr>
<td>Monarchs of Croatia to 1800 by Ian Mladjov</td>
<td>563</td>
</tr>
<tr>
<td>Simplified Genealogy of the Frankapans, Šubići, and Zrinski</td>
<td>567</td>
</tr>
<tr>
<td>Bibliography</td>
<td>569</td>
</tr>
<tr>
<td>Most Used Abbreviations</td>
<td>571</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources</td>
<td>571</td>
</tr>
<tr>
<td>Secondary Literature</td>
<td>584</td>
</tr>
<tr>
<td>Index</td>
<td>627</td>
</tr>
</tbody>
</table>